



Handwritten signature in blue ink.



Stamp: BỘ Y TẾ, AN LÝ DƯỢC, KIỂM DUYỆT, 19/9/2014

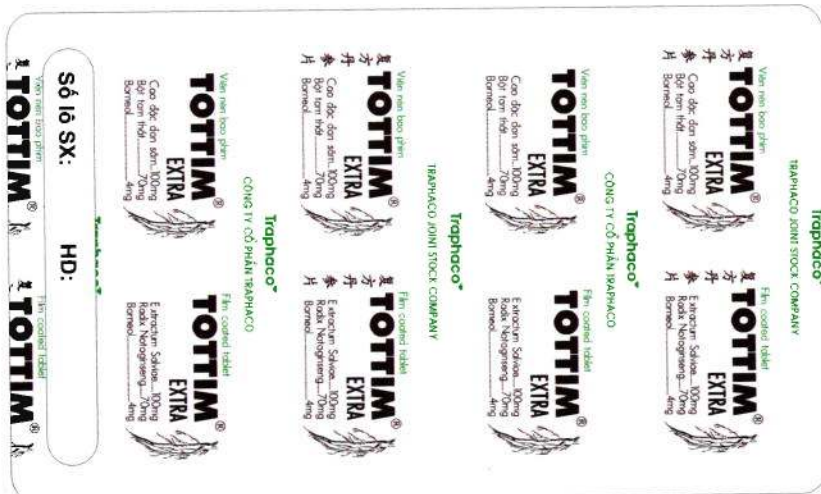
- **CHỐNG CHỈ ĐỊNH:**
(Xin xem toa hướng dẫn sử dụng)
- **BẢO QUẢN:** Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.
ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM.
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG.

SDK:
Số lô SX:
NSX:
HD:



CÔNG TY CỔ PHẦN TRAPHACO
75 Yên Ninh - Ba Đình - Hà Nội. Tel: (84-4) 36810724 / Fax: (84-4) 36811542
Tu văn khách hàng: 18006612
Sân xuất tại: Ngõ 15, Đường Ngọc Hồi - Hoàng Liệt - Hoàng Mai - Hà Nội

KT: 22 mm x 70 mm x 115 mm



KT vỉ: 106 mm x 61 mm. Số lô SX và HD in dập nổi trên vỉ.



TOTTIM[®] EXTRA

HỘP 5 VỈ X 20 VIÊN NÉN BAO PHIM

WHO-GMP

Traphaco[®]

HỘP 5 VỈ X 20 VIÊN NÉN BAO PHIM

- **THÀNH PHẦN:** *Cho 1 viên*
Cao đặc Đan sâm.....100 mg
Bột Tam thất.....70 mg
Borneol.....4 mg
Tá dược.....vừa đủ.....1 viên
- **LIỀU DÙNG - CÁCH DÙNG:**
Uống 2 - 3 viên/lần, ngày 3 lần.
- **TÁC DỤNG:** Hoạt huyết, khử huyết ứ, hành khí, giảm đau.
- **CHỈ ĐỊNH:**
- Điều trị và phòng ngừa chứng đau thắt ngực, đau nhói vùng tim do huyết ứ, thiếu năng mạch vành, cảm giác ngẹt/ngạt trong ngực.
- Phòng và điều trị xơ vữa động mạch, cholesterol máu cao.
- Thiếu năng tuần hoàn não, sa sút trí nhớ do lưu thông máu não kém.

TOTTIM[®] EXTRA

WHO-GMP

Traphaco[®]

5 BLISTERS X 20 FILM COATED TABLETS

5 BLISTERS X 20 FILM COATED TABLETS

TOTTIM[®] EXTRA

5 BLISTERS X 20 FILM COATED TABLETS

■ **CHỐNG CHỈ ĐỊNH:**
(Xin xem *Tọa hướng dẫn sử dụng*)

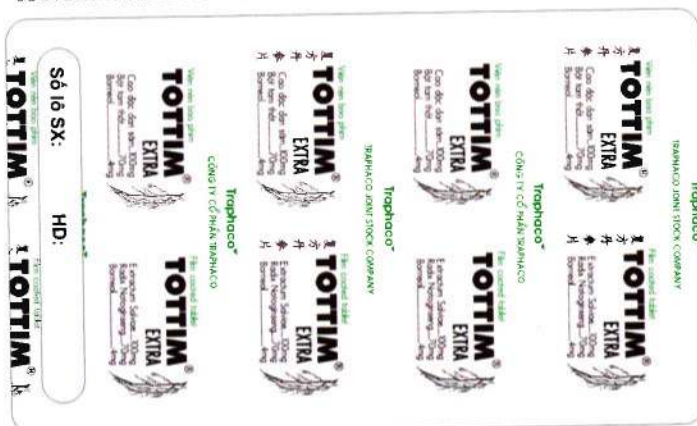
■ **BẢO QUẢN:** Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

SDK:
Số lô SX:
NSX:
HD:

CÔNG TY CỔ PHẦN TRAPHACO
75 Yên Ninh - Ba Đình - Hà Nội
Tel: (84-4) 36810724 / Fax: (84-4) 36811542
Tư vấn khách hàng: 18006612
Sản xuất tại: Ngõ 15 - Đường Ngọc Hồi - Hoàng Liệt - Hoàng Mai - Hà Nội

ĐỂ XA TÂM TAY TRẺ EM
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG.

KT: 125 mm x 73 mm x 42 mm



KT vỉ: 106 mm x 61 mm. Số lô SX và HD in đậm nổi trên vỉ.



Toà hướng dẫn sử dụng

Viên bao phim TOTTIM EXTRA

TRÌNH BÀY:

Hộp 2 vi x 20 viên nén bao phim.

Hộp 5 vi x 20 viên nén bao phim.

THÀNH PHẦN: Cho 1viên

Cao đặc đan sâm (*Radix Salviae Miltiorrhizae*).....100mg

Bột tam thất (*Radix Notoginseng*).....70mg

Borneol.....4mg

Tá dược: *Avicel, Aerosil, Nipagin, Nipasol, Acid benzoic, Sodium starch glycolat, Talc, Magnesi stearat, HPMC, PEG 6000, Titan dioxid, Sắt oxid...*vừa đủ.....1 viên

Tottim extra được điều chế theo công thức "Fufang Danshen Pian" ghi trong Dược điển Trung Quốc. Trong những năm gần đây, Fufang Danshen Pian và các thành phần của nó như Đan sâm, Tam thất (là những vị thuốc được sử dụng phổ biến từ lâu) đã được nghiên cứu khá kỹ cả về hoá học, dược lý và sử dụng trên lâm sàng.

*** Dược tính:**

- Đan sâm có tác dụng hoạt huyết, bổ huyết, tiêu huyết ứ, an thần, đặc biệt có tác dụng rất đặc hiệu trên tim và mạch vành. Được sử dụng trong các trường hợp:

+ Các chứng đau do huyết ứ trệ, rối loạn vận mạch (đau cơ, co thắt động mạch vành tim, đau đầu), di chứng tai biến mạch máu não, phụ nữ bế kinh, thống kinh, chấn thương tụ huyết.

+ Huyết hư, cơ thể suy nhược, mệt mỏi, giấc ngủ không sâu, khó ngủ, ít ngủ.

- Tam thất có tác dụng tiêu huyết ứ, chi huyết, bổ huyết, tiêu viêm. Được sử dụng trong các trường hợp:

+ Xuất huyết, ứ huyết: xuất huyết đường tiêu hoá (dạ dày, ruột...), đứt mạch máu não, di chứng tai biến mạch máu não, cơn đau do huyết ứ trệ (đau đầu do rối loạn vận mạch, đau do co thắt động mạch vành tim, đau do rối loạn tuần hoàn ngoại biên...), chấn thương tụ huyết (do tai nạn, va đập...)

+ Một số chứng viêm do tụ huyết.

+ Huyết hư: thiếu máu, suy nhược cơ thể. Tam thất có tác dụng "tiêu huyết cũ, sinh huyết mới" nên nó là vị thuốc rất tốt cho phụ nữ sau khi sinh.

Hiện nay, nhiều cơ sở y tế ứng dụng tam thất để phòng và trị khối u: u xơ tử cung, u xơ tuyến tiền liệt, ung thư phổi, gan, dạ dày...

- Borneol: có tác dụng khai khiếu tinh thần, tán nhiệt, chi thống, được dùng trong các trường hợp sau:

+ Sốt cao gây mê man, co giật; choáng hay đột quy do các tác nhân độc; bất tỉnh do bị kích động mạnh.

Sự phối hợp 3 thành phần làm tăng cường hiệu lực lưu thông huyết mạch, bổ huyết, hiệp đồng tác dụng giữa các vị thuốc. Thuốc có tác dụng giãn mạch vành tim, tăng lưu lượng máu. Do đó

Traphaco

Hồ sơ đăng ký Viên nén bao phim Tottim extra sản xuất tại Hoàng Liệt

làm giảm đau thắt ngực, ngoài ra còn có tác dụng chống huyết khối, giảm xơ vữa động mạch, giảm cholesterol máu.

TÁC DỤNG: Hoạt huyết, khử huyết ứ, hành khí, giảm đau.

CHỈ ĐỊNH:

- Điều trị và phòng ngừa chứng đau thắt ngực, đau nhói vùng tim do huyết ứ, thiếu năng mạch vành, cảm giác ngột ngạt trong ngực.
- Phòng và điều trị xơ vữa động mạch, cholesterol máu cao.
- Thiếu năng tuần hoàn não, sa sút trí nhớ do lưu thông máu não kém.

LIỀU DÙNG- CÁCH DÙNG: Mỗi lần uống 2-3 viên, ngày 3 lần.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:

- Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc
- Phụ nữ có thai hoặc đang trong kỳ kinh nguyệt, người sốt cao, chảy máu, sốt xuất huyết.
- Người có rối loạn đông máu, xuất huyết não, pha nhồi máu cơ tim, nhồi máu cấp.

TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN:

Chưa có báo cáo nào về tác dụng phụ của thuốc gây nên

Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc.

THẬN TRỌNG: Phụ nữ đang thời kỳ cho con bú

TÁC ĐỘNG LÊN KHẢ NĂNG LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC

Thuốc không làm ảnh hưởng tới khả năng vận hành máy móc tàu xe.

TƯƠNG TÁC VỚI CÁC THUỐC KHÁC, CÁC DẠNG TƯƠNG TÁC KHÁC: Chưa có báo cáo nào về tương tác của sản phẩm với thuốc khác hay các dạng tương tác khác.

SỬ DỤNG CHO PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Không dùng thuốc cho phụ nữ đang mang thai.

Chưa có nghiên cứu về khả năng bài tiết vào sữa mẹ và ảnh hưởng của thuốc với trẻ, do đó cần thận trọng khi dùng thuốc cho phụ nữ đang thời kỳ cho con bú. Cần cân nhắc lợi ích và nguy cơ khi sử dụng thuốc.

QUÁ LIỀU VÀ CÁCH XỬ LÝ:

Chưa có báo cáo về việc sử dụng thuốc quá liều và những triệu chứng khi sử dụng thuốc quá liều.

Cần thông báo cho bác sĩ khi sử dụng thuốc quá liều chỉ định.

BẢO QUẢN: Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

HẠN DÙNG: 36 tháng kể từ ngày sản xuất

ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG
NẾU CẦN THÊM THÔNG TIN XIN HỎI Ý KIẾN THẦY THUỐC

CÔNG TY CỔ PHẦN TRAPHACO

75 Yên Ninh - Ba Đình - Hà Nội

Sản xuất tại: **CÔNG TY CỔ PHẦN TRAPHACO**

Ngõ 15, đường Ngọc Hồi, Phường Hoàng Liệt, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội